

МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
КИРИЛО-МЕТОДИЕВСКИ НАУЧЕН ЦЕНТЪР ПРИ БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ  
ИЖЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. М. Т. КАЛАШНИКОВА  
НАУЧНОЕ СООБЩЕСТВО “ПИСЬМЕННОЕ НАСЛЕДИЕ”  
DIGITAL MEDIEVALIST SCHOLARLY COMMUNITY  
ФОНДАЦИЯ „УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ НА БЪЛГАРИЯ“

**Писменото наследство  
и информационните технологии**

El’Manuscript–2014

Материали от V международна научна конференция  
Варна, 15–20 септември 2014 г.

София · Ижевск  
2014

Сборникът е издаден с финансовата подкрепа на Министерството на образованието и науката на Република България по процедура за подкрепа на международни научни форуми.

Отговорни редактори:            проф. д-р В. А. Баранов  
    доц. д-р В. Желязкова  
    д-р А. М. Лаврентъев

Редактори:                    Нели Ганчева, Веселка Желязкова (български текст)  
    О. В. Зуга, В. А. Баранов (руски текст)  
    Кевин Хокинс (Kevin Hawkins) (английски текст)

**Писменото наследство и информационните технологии** [Текст] : материали от V международна науч. конф. (Варна, 15–20 септември 2014 г.) / отг. ред. В. А. Баранов, В. Желязкова, А. М. Лаврентъев. — София ; Ижевск, 2014. — 448 с.

Сборникът съдържа материали от конференция, посветена на разработването и създаването на съвременни средства за съхраняване, описване, обработка, анализ и публикуване на ръкописни и старопечатни книжовни паметници и исторически извори, а също и на въпросите за подготвянето на електронни ресурси в областта на хуманитаристиката и тяхното използване в научните изследвания и преподаването.

© Кирило-Методиевски научен център — БАН, 2014  
© Ижевский государственный технический университет  
им. М. Т. Калашникова, 2014  
© Авторски колектив, 2014  
© Лилия Тошкова — графичен дизайн на корицата, 2014

ISBN 978–954–9787–25–2

## Где заканчивался Начальный свод?

Д. А. Добровольский

*Текстология, летописание, историческая стилистика, лингвотекстологическая стратификация, Повесть временных лет, Начальный свод, Повесть о Васильке Теребовльском*

## Where is the ending of the Načalnyj Svod?

Dmitry Dobrovolsky

A.A. Shakhmatov's hypothesis of the so-called Načalnyj Svod is one of the most important achievements in the study of Old Rus' chronicles. However, it remains a challenging task to reconstruct the text of this Svod, and—in particular—to determine where it ended. This article discusses the evidence demonstrating and disproving that the Načalnyj Svod ended with the story on the blinding of prince Vasilko of Terebovl'.

Одним из важнейших достижений современного летописного источниковедения является обоснование гипотезы о Начальном своде (далее — НС) — древнерусском историческом сочинении, созданном в конце XI в. и послужившем основой для Повести временных лет (далее — ПВЛ). Впервые высказанная А. А. Шахматовым уже в первых трудах о Начальной летописи [Шахматов 2002–2011, т. 1, кн. 2: 5, 31–70; ср. также 468–469], эта гипотеза стала в дальнейшем исходной точкой всех рассуждений исследователя об истории летописания XI – начала XII вв. (ср.: [Там же, т. 1, кн. 1: 22–23]), а сегодня существование свода-предшественника ПВЛ признают даже те, кто радикально расходится с А. А. Шахматовым в других принципиальных летописеведческих вопросах (см.: [Вилкул 2003]). Однако если тезис о существовании НС разделяется практически всеми специалистами, то относительно облика этого произведения единства мнений нет. В частности, остается дискуссионным вопрос о том, где заканчивается текст НС.

В трудах самого А. А. Шахматова можно найти несколько суждений по данному вопросу. В частности, в пробной лекции, прочитанной на историко-филологическом факультете Московского университета 1 марта 1890 г., ученый заявлял, что сочинение, названное им тогда “первой редакцией” ПВЛ, “оканчивалось 1074 г., т. е. рассказом об успении преп. Феодосия” [Шахматов 2002–2011, т. 1, кн. 2: 468], а в 1898 г. это утверждение уже объявлялось безосновательным, впрочем, без предложения сколько-нибудь содержательной альтернативы: “Ограничиваюсь пока выводом, что Начальный свод составлен (вероятно в Киеве) в XI в. после 1074 г.” [Там же: 70]. Наконец, в “Разысканиях о древнейших русских

летописных сводах” была выдвинута догадка, что “окончание свода, предшествовавшего ПВЛ”, следует “искать <...> в первых годах княжения Святополка”, а еще точнее — в статье 6601 (1093) г. [Там же, т. 1, кн. 1: 29–30], и именно этого взгляда А. А. Шахматов придерживался в дальнейшем (ср.: [Там же: 541–542]). Однако обоснование того, что статья 6601 г. была последней статьей НС, носило по преимуществу спекулятивный характер; формальные данные, приведенные знаменитым филологом в пользу своей точки зрения, ограничивались, по сути дела, ссылкой на свидетельство В. Н. Татищева о слове *аминь*, якобы завершавшем основную часть указанной статьи. Неудивительно в такой ситуации, что уже Л. В. Черепнин предложил считать последним известием НС сообщение 6605 (1097) г. о Любечском съезде [Черепнин 1948: 321–329], а М. Х. Алешковский и в принципе отождествил Начальный свод с “текстом Нестора”, регулярно пополнявшимся новыми записями с 1091 до 1115 г. [Алешковский 1972: 21–31]; ср. также: [Timberlake 2001; 2005].

Возможность регулярного пополнения летописного текста (в том числе и непосредственно самим составителем очередного свода) несколько размывает само понятие завершения летописных произведений: очевидно, в идеале летописное дело не должно было прерываться вплоть до Страшного суда. Вместе с тем, сохраняет актуальность вопрос о том, где заканчивается “зона ответственности” одного книжника и начинается текст, написанный следующим. В свою очередь, если говорить о рубеже между НС и ПВЛ, то принципиальное значение приобретает рассказ об ослеплении Василька Теробовльского, следующий в уже упоминавшейся статье 6605 (1097) г. сразу за известием о Любечском съезде.

А. А. Шахматов предлагал рассматривать повесть об ослеплении Василька Теробовльского как единое произведение, осложненное несколькими вставками [Шахматов 2002–2011, т. 1, кн. 2: 548–551]. Однако в недавней работе А. А. Гиппиуса убедительно показано, что эта так называемая повесть состоит из по меньшей мере двух “слоев”, причем в первом из них присутствуют определенные стилистические переключки с НС, а во втором — ряд созвучий с летописным рассказом о начале XII в., составление которого естественнее всего приписывать автору ПВЛ [Гиппиус 2008: 6–12]; ср. также: [Гиппиус 2005]. Таким образом, появляются основания утверждать, что перу составителя НС принадлежат не только первые несколько фраз статьи 6605 г., но и значительная часть ее последующего текста, вплоть до слов “сею же снемши, погребоша я” [ЛЛ 1997: 269] включительно.

Перелом, наступающий в летописном повествовании после рассказа о мести “Васильковичей” Василию и Лазарю, ощущается на содержательном уровне. Для завершающей части статьи 6605 г. характерно не только “очернение” Святополка (о чем пишет А. А. Гиппиус), но и развитая визионерская компонента (“мнози чловѣци благовѣрнии видѣша крестъ над Василковы вои, възвышъся велми” [Там же: 270]), аналогов которой в НС не наблюдается. В отличие от составителя НС, составитель обсуждаемого фрагмента не только интересуется деталями во-

енных действий, но и по-своему любит сражающимися войсками (“и сбиша угры, акы в мячь, акы се соколь сбиваетъ галиць” [Там же: 271]). Наконец, летописец (чего раньше тоже не наблюдалось) проявляет интерес к жизни степняков, описывая, как хан Боняк гадает по волчьему вою [Там же: 270–271]. Стилистически завершающая часть статьи 6605 г. также отличается от предыдущего повествования; во всяком случае, текст становится существенно лаконичнее, так что (при сопоставимой продолжительности описываемых событий) на завершение истории Василька приходится втрое меньше объема, чем на ее “завязку”. Кажется практически несомненным, что перед нами текстологически значимая граница.

В то же время на определенном участке летописного текста “новые” черты переплетаются со “старыми”. Так, известие 6608 (1100) г. о княжеском съезде в Уветичах [ЛЛ: 273–274] написано с обстоятельностью, характерной скорее для тех фрагментов повести о Васильке, которые следует относить к НС. Упоминаются в литературе и другие формальные “маркеры НС”, встречающиеся вплоть до статьи 6621 (1113) г. [Михеев 2011: 137]. Существование такой “переходной зоны” вынуждает либо предполагать возможность заимствования определенных творческих приемов у предшественников, либо допустить основательную переработку завершающей части НС на одном из этапов формирования текста ПВЛ.

В целом приходится признать, что в поисках завершения НС традиционные приемы стратификации летописного текста оказываются недостаточно эффективными; нам удастся интуитивно нащупать ту область, где, вероятно, располагается текстологически значимая граница, но конкретизировать это представление пока еще не удастся. И как следствие, вполне вероятно, что именно вопрос о том, где заканчивался свод-предшественник ПВЛ, будет тем “экспериментальным полем”, на котором покажут свою продуктивность методы компьютерной лингвистики.

### Литература

- Алешковский 1972 — *Алешковский М. Х.* Повесть временных лет: судьба литературного произведения в Древней Руси. М., 1972.
- Вилкул 2003 — *Вилкул Т. Л.* Новгородская Первая летопись и Начальный свод // *Ralaeoslavica*. Cambridge. 2003. Vol. 11. P. 5–35.
- Гиппиус 2005 — *Гиппиус А. А.* “Повесть об ослеплении Василька Тербовльского” в составе Повести временных лет: к стратификации текста // *Древняя Русь: вопросы медиевистики*. 2005. № 3. С. 15–16.
- Гиппиус 2008 — *Гиппиус А. А.* К проблеме редакций Повести временных лет: II // *Славяноведение*. 2008. № 2. С. 3–24.
- ЛЛ 1997 — *Полное собрание русских летописей*: [репринт. изд.]. Т. 1: Лаврентьевская летопись. М., 1997.
- Михеев 2011 — *Михеев С. М.* Кто писал “Повесть временных лет”? М., 2011.

- Черепнин 1948 — *Черепнин Л. В.* “Повесть временных лет”, ее редакции и предшествующие ей летописные своды // Исторические записки. [М.; Л.], 1948. С. 293–333.
- Шахматов 2002–2011 — *Шахматов А. А.* История русского летописания. СПб., 2002–2011. Т. 1–2.
- Timberlake 2001 — *Timberlake A.* Redactions of the Primary Chronicle // Русский язык в научном освещении. 2001. № 1. С. 196–218.
- Timberlake 2005 — *Timberlake A.* Intervals of the Kiev Chronicle // Zeitschrift für Slavische Filologie. 2005. Vol. 64. S. 51–70.